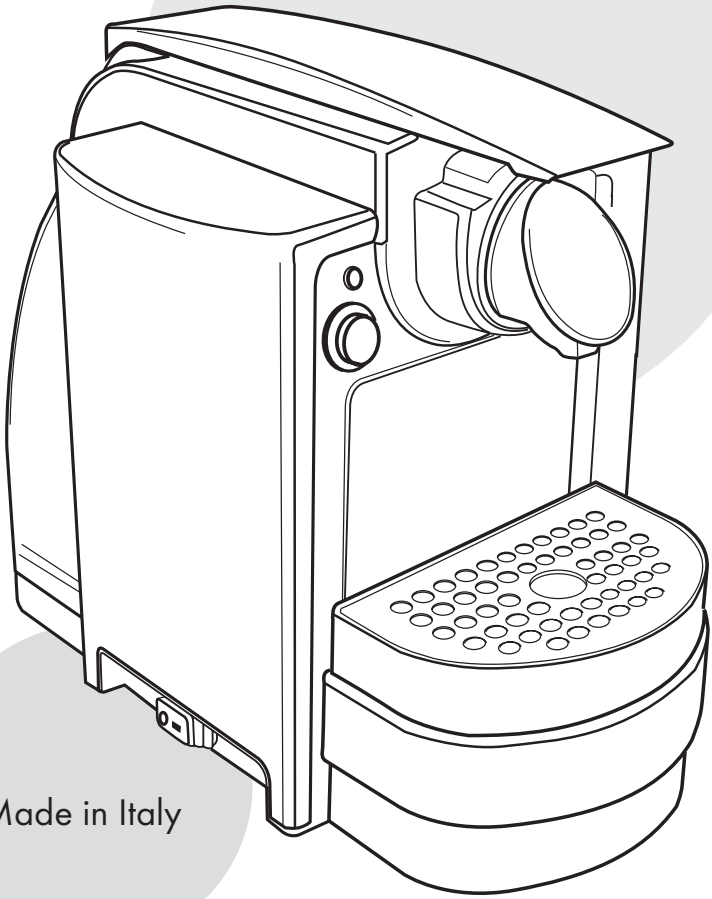
STRATO
by Monodor



Made in Italy

- MODE D'EMPLOI
- GEBRAUCHSANWEISUNG

CE

MODE D'EMPLOI PAG. 1

GEBRAUCHSANWEISUNG SEITE 13

Généralités

Attention. Notre société n'assume aucune responsabilité quant à tout dommage éventuel en cas:
- d'emploi erroné et non conforme aux objectifs prévus;
- de réparations non effectuées auprès des services après-vente agréés;
- de manipulation du cordon d'alimentation;
- de manipulation de n'importe quel composant de l'appareil;
- d'emploi de pièces de rechange et d'accessoires non d'origine.

Dans ces cas, la garantie est invalidée.
Conserver ces instructions d'utilisation dans un endroit sûr et les annexer à l'appareil au cas où quelqu'un d'autre devrait s'en servir.

Pour toute information ultérieure ou en cas de problèmes non traités ou traités d'une manière insuffisante dans les présentes instructions, faites appel à des professionnels compétents.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Alimentation tension 230 V / 50 Hz
Pompe 48 W / 230 V CL. F NSF
Fusible thermique de sécurité
Puissance chaudière 1000 W
Longueur cordon d'alimentation 1 m
Capacité réservoir 1 l (volume 1,2)
Fabriqué en Italy
Machine conforme à la Directive européenne.
Déclaration de conformité "CE"

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Fusible thermique de sécurité

MISE EN PLACE

Placer l'appareil dans un endroit en sécurité, où personne ne risque de le renverser ou de se blesser. Ne jamais employer l'appareil en plein air; ne jamais le laisser dans des environnements avec des températures inférieures ou égales à 0°C, lorsqu'il y a de l'eau à l'intérieur. Ne pas poser l'appareil sur des surfaces chaudes ou à proximité de flammes pour éviter de l'endommager.

NETTOYAGE

Avant de nettoyer l'appareil, il est indispensable de débrancher l'interrupteur général et de retirer ensuite la fiche de la prise de courant. En outre, attendre que l'appareil se soit refroidi. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau !
Il est interdit de faire sécher toute partie de l'appareil dans des fours conventionnels et/ou des fours à micro-ondes.
Il est rigoureusement interdit d'essayer d'intervenir à l'intérieur de l'appareil.

RANGEMENT DE L'APPAREIL

Après toute utilisation, débrancher tous les interrupteurs de l'appareil, retirer la fiche de la prise de courant.
Ranger l'appareil dans un endroit sec et non accessible aux enfants.
Le protéger contre la poussière et contre la crasse.

- Sous réserve de modifications de construction et d'exécution à la suite des progrès technologiques.
- Machine conforme à la Directive européenne.

⚠ NORMES DE SÉCURITÉ

Ne jamais mettre les parties sous tension en contact avec l'eau: danger de court-circuit! La vapeur surchauffée et l'eau chaude risquent de provoquer des brûlures!
L'emploi domestique de la machine est prévu seulement sous surveillance. Il est interdit d'apporter des modifications techniques ainsi que tout emploi illicite à cause des risques que cela comporte. L'appareil doit exclusivement être utilisé par des adultes dont les conditions psychophysiques ne sont pas altérées.

Brancher l'appareil seulement à une prise de courant adéquate.
Toujours vérifier que la prise de courant est munie d'une ligne de mise à la terre et que sa tension correspond à celle indiquée sur la plaque de l'appareil.

Ne jamais employer l'appareil si le cordon d'alimentation est défectueux.
Faire immédiatement remplacer les câbles et les fiches défectueux par le personnel du service après-vente agréé.
Ne jamais faire passer le cordon d'alimentation par des angles ou des arêtes vives ou au-dessus d'objets très chauds. Veillez à le protéger contre l'huile.
Ne pas porter et/ou tirer l'appareil en le tenant par le cordon.
Ne pas retirer la fiche en la tirant par le cordon et ne pas la toucher non plus avec les mains mouillées et/ou humides.

S'assurer qu'aucun enfant n'a la possibilité de jouer avec l'appareil; par conséquent, ne pas laisser l'appareil à la portée des enfants.
Les enfants ne se rendent pas compte du danger lié aux électroménagers.

Toute sortie d'eau bouillante ou de vapeur risque de provoquer des brûlures!

Lors d'une alimentation défavorable, l'appareil risque de provoquer des chutes de tension transitoires.

Le produit est conçu pour être utilisé dans des milieux domestiques et similaires tels que par exemple:
- Bureaux et lieux de travail, dont les locaux cuisine pour le personnel de magasins
- Agritourisme
- Hôtels, motels et autres lieux résidentiels pour l'utilisation directe de la part des clients
- Bed & Breakfast

⚠ Retirer le câble électrique de la prise de courant:
- Avant de retirer ou de remettre le réservoir d'eau
- Pour remplir le réservoir avec de l'eau
- En cas de panne
- Quand la machine n'est pas utilisée pendant une période de temps prolongée
- Avant de nettoyer la machine

⚠ Attention, suivre les instructions ci-après pour éviter tout dommage à la machine:
• Verser seulement l'eau froide du robinet dans le réservoir d'eau.
Toujours utiliser de l'eau fraîche. Ne pas utiliser d'eau gazeuse ou d'autres liquides.
• Pour éviter que la pompe ne fonctionne à vide et chauffe, toujours laisser de l'eau dans le réservoir.

Informations de caractère juridique

Les présentes instructions d'usage contiennent les informations nécessaires pour un emploi correct, pour les fonctions opérationnelles et l'entretien soigneux de l'appareil.

• Ces connaissances et l'observation des présentes instructions représentent les critères préliminaires pour une utilisation sans danger.
• Si vous désirez des informations supplémentaires, ou pour tout problème particulier, au cas où les présentes instructions ne seraient pas assez claires, veuillez contacter votre revendeur local ou Monodor Distribution SA.
• Nous désirons signaler, en outre, que le contenu de ces instructions ne fait partie d'aucune convention précédente ou déjà existante, d'aucun accord ou d'aucun contrat légal et qu'elles n'en changent pas la substance.
• Toutes les obligations du constructeur se basent sur le contrat de vente et d'achat correspondant qui contient aussi le règlement complet et exclusif concernant la prestation de la garantie.
• Les normes de garantie contractuelles ne sont ni limitées ni étendues sur la base des présentes explications.
• Les instructions pour l'utilisation contiennent des informations protégées par le droit d'auteur.
• Il est interdit de les photocopier ou de les traduire dans une autre langue sans avoir obtenu un accord écrit préalable de la part du Constructeur.

Démolition

• Rendre inutilisable l'appareil lorsqu'il est hors d'usage.
• Débrancher la fiche de la prise et couper le cordon d'alimentation électrique.
• Remettre les appareils hors d'usage à un centre de ramassage adapté.
• Pour le traitement du produit ou de ses composants, suivre les lois locales applicables en matière de traitement.

⚠ ATTENTION

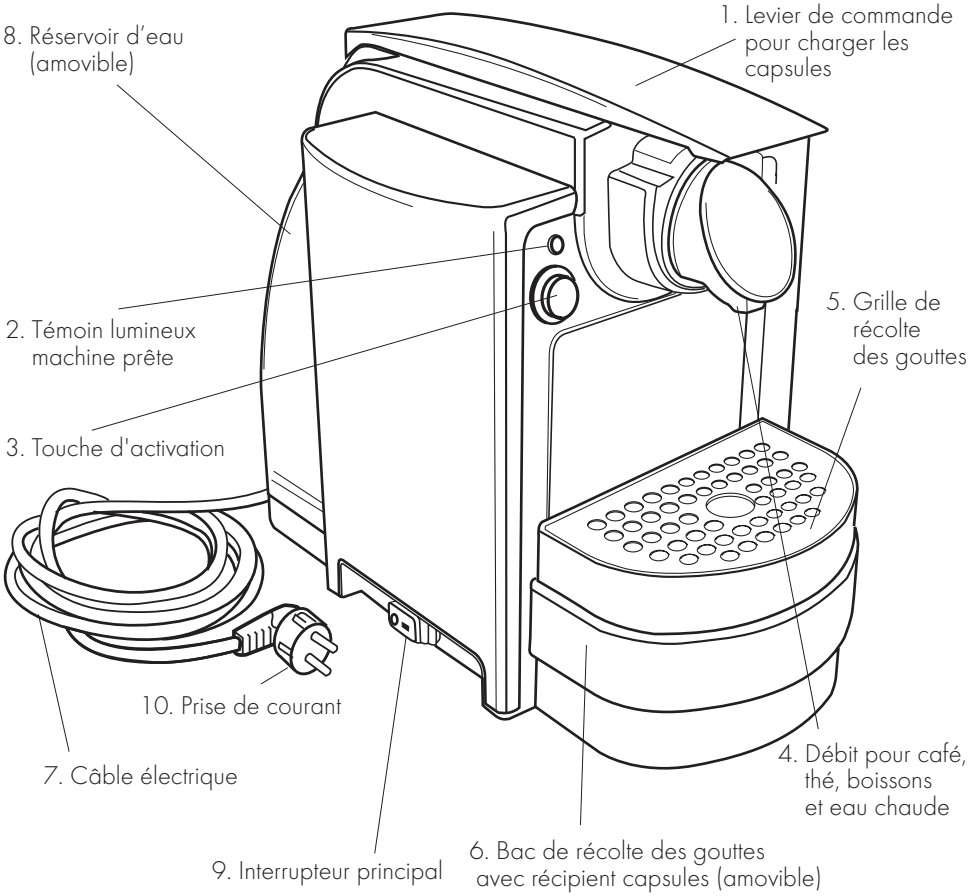
Notre société n'assume aucune responsabilité quant à tout dommage éventuel en cas:
• d'emploi erroné et non conforme aux objectifs prévus;
• de réparations non effectuées auprès des services après-vente agréés;
• de manipulation du cordon d'alimentation;
• de manipulation de n'importe quel composant de la machine;
• d'emploi de pièces de rechange et d'accessoires non d'origine.
Dans ces cas, la garantie est invalidée.

OPERATIONS PRELIMINAIRES

Déballage:

Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il est complet dans toutes ses parties.
En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous à votre revendeur.
Les éléments de l'emballage (sacs, boîtes, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils sont une source de dangers potentiels et ils doivent être éliminés ou conservés dans le respect des normes environnementales nationales.

Composants machine


8. Réservoir d'eau (amovible)
1. Levier de commande pour charger les capsules
2. Témoin lumineux machine prête
3. Touche d'activation
5. Grille de récolte des gouttes
10. Prise de courant
7. Câble électrique
4. Débit pour café, thé, boissons et eau chaude
9. Interrupteur principal
6. Bac de récolte des gouttes avec récipient capsules (amovible)

Utilisation de la machine

1. Remplir le réservoir

• Extraire le réservoir (8) en le faisant pivoter vers l'extérieur et en le levant vers le haut **(Fig. 1)**.

• Remplir le réservoir avec un maximum d'1 l d'eau fraîche **(Fig. 2)**.

• Remettre le réservoir en l'inclinant légèrement et en l'appuyant sur la vanne d'eau. Appuyer sur la partie supérieure de la machine jusqu'à ce qu'un déclic se produise. Afin d'éviter les pertes d'eau, contrôler que le réservoir soit bien fixé **(Fig. 3)**.

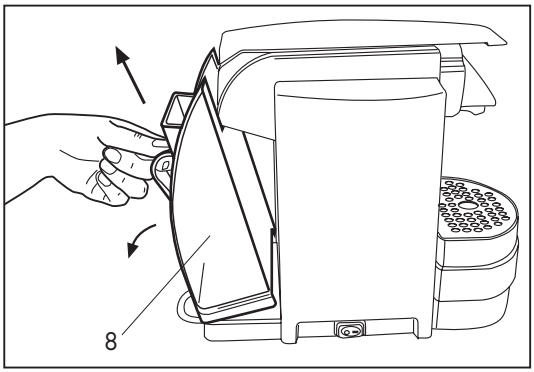


Fig. 1

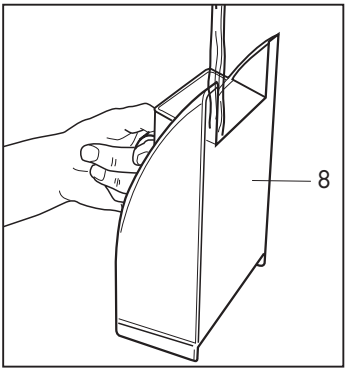


Fig. 2

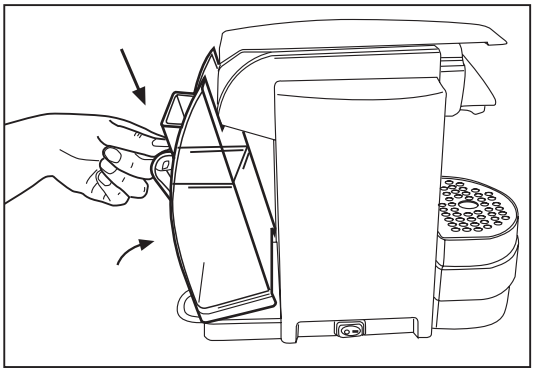


Fig. 3

2. Mise en marche/chauffage

• Utiliser seulement des capsules Monodor Distribution
• Raccorder la machine en entrant la fiche dans la prise de courant
• Allumer la machine en actionnant l'interrupteur principal (9). **(Fig. 4)**
• Quand le témoin (2) s'allume, la machine est prête à l'emploi **(Fig. 4)**.

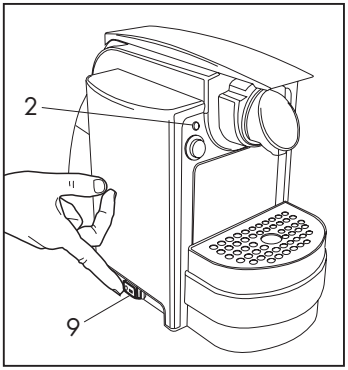


Fig. 4

Rinçage machine/circuits internes.

À la première utilisation, ou si la machine est restée éteinte pendant longtemps, il faut la rincer. Ce bref processus permet de rincer les circuits internes.

• Contrôler qu'il n'y ait pas de capsules à l'intérieur et allumer la machine en actionnant l'interrupteur principal (9).
• Poser une grande tasse vide sous le gicleur d'eau. **(Fig. 5)**

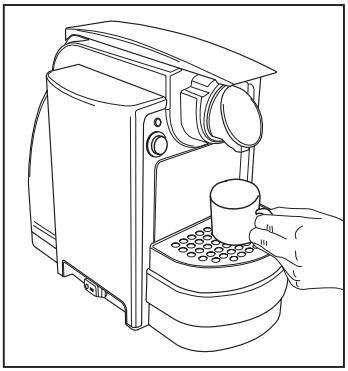


Fig.5

• Quand le témoin lumineux (2) est allumé, la machine est prête à être utilisée.
Enfoncer la touche (3), de l'eau s'écoule alors, appuyer à nouveau sur la touche 3 pour stopper l'écoulement **(Fig. 7)**. La machine est rincée quand au moins 3 verres d'eau chaude se sont écoulés.

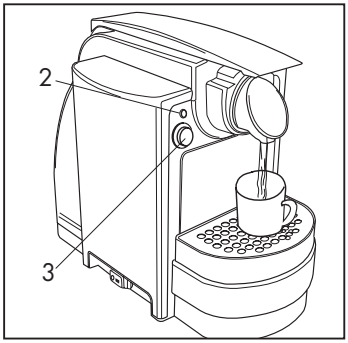


Fig.7

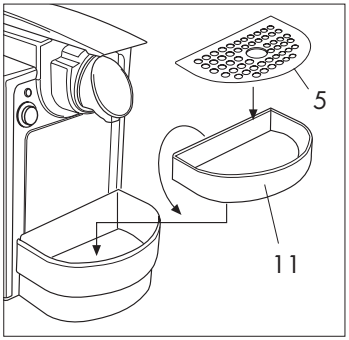


Fig.6

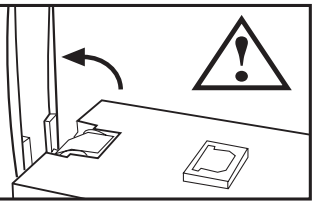
Préparation de votre boisson Monodor.

- Utiliser seulement des capsules Monodor distribution
- Déposer la tasse sous le gicleur de l'eau
- Soulever lentement vers l'arrière (jusqu'à l'arrêt) la manette de commande (1) **(Fig. 8)**

et introduire une capsule Monodor dans l'espace prévu **(Fig. 9)**.

ATTENTION:

Avant d'entrer la capsule Monodor, lever lentement et complètement la manette de commande (1) placée dans la partie supérieure de la machine. Pour une hygiène correcte et pour maintenir la haute qualité du produit, nous conseillons d'expulser la capsule tout de suite après avoir fait le café.



- Refermer complètement le levier et enfoncer la touche (3)jusqu'à ce qu'on ait obtenu la quantité d'eau chaude désirée, enfoncer de nouveau la touche (3) pour arrêter le flux d'eau **(Fig. 10)**.
- Pour la préparation d'un autre café, thé, répéter tout le processus avec une capsule neuve.
- Pour extraire complètement la capsule, lever lentement la manette (1).

Si la capsule n'est pas expulsée, répéter l'opération ou enfoncer la touche de débit (3) et simultanément lever le levier (1).

SUGGESTION :

- Pour la préparation d'expresso, utiliser des tasses épaisses et pré-chauffées afin d'éviter que le café ne se refroidisse trop rapidement. Les tasses peuvent être réchauffées en les rinçant sous le gicleur d'eau chaude.

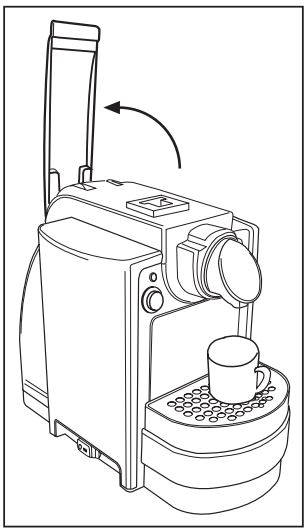


Fig. 8

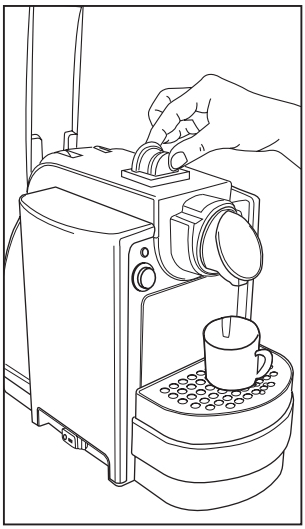


Fig. 9

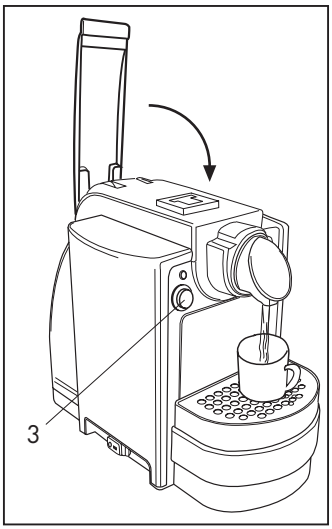


Fig. 10

Après la préparation du café, thé

Après la préparation de café, thé, la capsule utilisée est retirée comme suit :
1. Soulever le levier de commande vers l'arrière (la capsule tombe dans le récipient prévu).
NOTE: Si la capsule n'est pas éliminée tout de suite, avec le temps, elle pourrait rester bloquée. Dans ce cas, ouvrir et refermer le levier de commande.
- Il y de la place pour 8 capsules utilisées dans le récipient relatif. Le vider régulièrement.
2. Si vous désirez un autre café ou thé, entrer une nouvelle capsule et répéter le processus, autrement, refermer le levier.
SUGGESTIONS SUR LA SÉCURITÉ ET L'ÉPARGNE D'ÉNERGIE :
- en cas d'absence et durant la nuit, toujours éteindre la machine en appuyant sur l'interrupteur principal (9).
La machine chauffe très rapidement et sera prête à l'emploi environ 1 minute après l'avoir allumée.
-Si on ne prévoit pas d'utiliser la machine pendant une longue période, vider aussi le réservoir de l'eau et retirer la fiche de la prise électrique.

Vider le récipient des capsules utilisées.

• Le récipient des capsules utilisées peut contenir un maximum de 8 capsules. Il faut donc le vider régulièrement pour éviter que les capsules ne s'encastrent.
Pour ce faire, il suffit de retirer le récipient des capsules (6) **(Fig. 12)**

Vider le récipient des capsules et le rincer.
Nettoyer les résidus d'eau et de café du bac et de la grille. Lorsque c'est fait, réintroduire le bac avec le récipient des capsules **(Fig. 13)**.

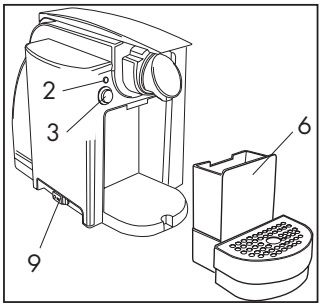


Fig. 12

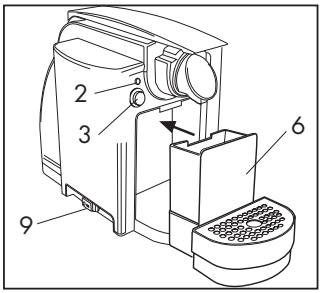


Fig. 13

Stockage

- Si la machine n'est pas utilisée, l'éteindre et retirer la fiche de la prise électrique.
- Mettre la machine à café à capsules dans un lieu sec, à l'abri de la poussière et hors de portée des enfants.
- Nous conseillons de remettre la machine dans son emballage original.
- La température de stockage ne doit pas être inférieure à 5°C, afin d'éviter que les pièces internes de la machine ne soient endommagées par la congélation de l'eau.

RÉPARATION/ENTRETIEN

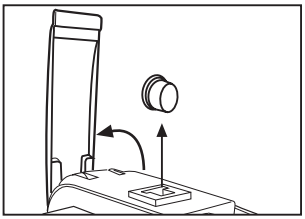
En cas de pannes, de défauts ou d'un soupçon de défaut après une chute, débrancher la fiche de la prise et s'adresser au service après-vente Monodor. En cas de défaut, ne jamais mettre en fonction l'appareil. Seul le service après-vente Monodor peut effectuer des interventions et des réparations. Dans le cas d'interventions non effectuées dans le respect des normes de sécurité en vigueur et par un personnel non autorisé, nous déclinons toute responsabilité quant à toute blessure aux personnes et/ou tout préjudice corporel.

Mise au rebut

- Remettre gratuitement les appareils qui ne sont plus utilisés à un point de vente pour permettre une mise au rebut adéquate. - Mettre immédiatement au rebut les appareils qui ont une panne dangereuse et s'assurer qu'ils ne puissent plus être utilisés. - Ne pas jeter les appareils dans les déchets domestiques (protection de l'environnement).

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002 /96/EC.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.
Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.
Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'eliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Problème	**Solutions**
En pressant la touche distribution (3) aucun liquide ne sort.	1) Remplir le réservoir avec de l'eau 2) Contrôler que le réservoir soit bien placé 3) Enlever l'air en élevant le levier, ôter la capsule et fermer le levier. Attendre quelques secondes afin que la pompe se refroidisse. Presser la touche boisson (3). 4) Vider le tiroir des capsules et régler la fonction café en éteignant et rallumant la machine avec l'interrupteur principal (9).  Si le problème persiste contacter le service après-vente Monodor.
La capsule n'est pas expulsée	Refermer la manette (1) et la rouvrir lentement Enfoncer la touche de débit (3) et pendant que l'eau coule, ouvrir lentement le levier (1).
Le levier (1) ne glisse pas bien.	Enfoncer la touche du débit (3) et pendant que l'eau sort, ouvrir et fermer lentement le levier (1) plusieurs fois.

Problèmes:	**Causes**	**Solutions**
La machine ne fait plus de café ou de thé	- réservoir vide	- remplir le réservoir
	pompe défectueuse	- s'adresser au SAV Monodor
	capsule pas complètement percée	- s'adresser au SAV Monodor
L'eau chaude pour le café, le thé ou l'eau bouillante ne sort pas	- le réservoir d'eau n'est pas complètement entré	- entrer correctement le réservoir
	- pompe défectueuse	- s'adresser au SAV Monodor
Le café/thé est froid	- système de chauffage défectueux	- s'adresser au SAV Monodor
La pompe fait trop de bruit	- réservoir vide	– remplir le réservoir
	- le réservoir d'eau n'est pas bien enséré	- entrer correctement le réservoir
	- capsule pas complètement percée	– utiliser une capsule neuve
Quelques gouttes sortent du groupe gicleur surtout durant le chauffage	-ce n'est pas un défaut	-la sortie de quelques gouttes est normale, ce n'est pas un défaut
Le café a un goût acide	la machine n'a pas bien été rincée après le détartrage	- rincer la machine à nouveau
	- date de péremption du café dépassée	- utiliser une capsule neuve
La capsule se colle au goutte-à-goutte durant l'ouverture	-La capsule n'a pas été expulsée immédiatement après le débit	-Fermer et ouvrir le levier avec la touche de débit (3) enfoncée

Allgemeine Informationen

Achtung. Unser Unternehmen übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die sich aus folgenden Gründen ergeben sollten:
- Falscher oder nicht zugelassener Gebrauch;
- Reparaturen, die nicht von einer zugelassenen Kundendienststelle durchgeführt worden sind;
- Mutwillige Änderungen am Speisekabel;
- Mutwillige Änderung irgend einer Komponente des Geräts;
- Einsatz von nicht Originalersatzteilen und Gebrauch von nicht originalem Zubehör.

In all diesen Fällen erlischt der Anspruch auf Garantie.
Heben Sie die Gebrauchsanweisungen an einem sicheren Ort auf und legen Sie diese dem Gerät bei, sollte dieses von einer anderen Person benutzt werden.
Falls Sie weitere Informationen benötigen sollten oder wenn Störungen auftreten die nicht oder ungenügend in dieser Anleitung behandelt werden, wenden Sie sich bitte an die zuständigen Spezialisten.

ALLGEMEINE DATEN

Stromversorgung Spannung 230 V / 50Hz
Pumpe 48 W / 230 V KL . FNSF
Thermische Sicherung
Heizkesselleistung 1000 W
Stromkabellänge 1 m
Behälterkapazität 1 l (Volumen 1,2)
In Italien hergestellt
Das Gerät entspricht den europäischen Richtlinien
EG-Konformitätserklärung

SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

Thermische Sicherung

AUFSTELLUNG

Das Gerät an einem sicheren Ort aufstellen, wo es niemand umkippen und sich daran verletzen kann.
Das Gerät nie im Freien und bei einer Temperatur von 0°C oder niedriger verwenden, wenn das Gerät Wasser enthält.
Das Gerät nicht auf heiße Flächen stellen oder offenen Flammen nähern, um Schäden zu vermeiden.

REINIGUNG

Vor der Reinigung des Geräts muss auf jeden Fall der Hauptschalter ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Dann warten, bis das Gerät abgekühlt ist.
Das Gerät niemals in Wasser tauchen!
Es ist verboten Einzelteile des Geräts in gewöhnlichen Backöfen und/oder Mikrowellenöfen zutrocknen.
Es ist strengstens verboten im Inneren des Geräts einzugreifen.

GERÄT AUFBEWAHREN

Nach jedem Gebrauch alle Schalter des Geräts ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Behälter leeren.
Das Gerät an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren.
Das Gerät vor Staub und Schmutz schützen.

- Änderungen an der Konstruktionsweise und Ausführung aufgrund technischen Fortschritts vorbehalten.
- Das Gerät entspricht der europäischen Richtlinie.

⚠ SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die mit Strom versorgten Teile nicht mit Wasser in Berührung bringen: Kurzschlussgefahr! Durch den Dampf und das heiße Wasser besteht Verbrennungsgefahr!
Das Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch geeignet und muss unter Beaufsichtigung erfolgen. Es ist verboten technische Änderungen an dem Gerät vorzunehmen und es für andere Zwecke als vorgesehen zu verwenden, da diese gefährlich sein können.
Das Gerät darf nur von Erwachsenen in einem gesunden psycho-physischen Zustand verwendet werden.
Das Gerät nur an eine geeignete Steckdose schließen.
Sicherstellen dass die Steckdose geerdet ist und dass die Spannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.

Das Gerät niemals verwenden, wenn das Stromkabel beschädigt ist.
Defekte Kabel und Stecker sofort von einer zugelassenen Kundendienststelle auswechseln lassen.
Das Stromkabel nicht über scharfe Kanten und Ecken oder auf heiße Gegenstände legen und vor Öl schützen.
Das Gerät nicht am Kabel ziehen und/oder heben.
Um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, nicht am Kabel ziehen und den Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen berühren.

Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen können; den Kindern das Gerät nicht zugänglich machen, zum Gebrauch oder zur Aufsicht überlassen.
Kinder haben keine Ahnung welche Gefahren mit Haushaltsgeräten verbunden sind.

Sollte heißes Wasser und/oder Dampf austreten, besteht Verbrennungsgefahr!

Unter ungünstigen Umständen, kann das Gerät vorübergehend einen Spannungsabfall verursachen.

Das Gerät ist für den Haushaltsgebrauch und kleine Betriebe geeignet, wie z.B.:
- Büros und andere Arbeitsplätze, Küchen und Freizeiträume für Angestellte
- Landgasthaus
- Hotel, Motel und andere Wohngelegenheiten, wenn sie den Kunden direkt bestimmt sind
- Bed & Breakfast

⚠ Den Stecker des Stromkabels aus der Steckdose ziehen:

- Bevor der Wasserbehälter entfernt oder eingesetzt wird
- Bevor der Behälter mit Wasser gefüllt wird
- Im Falle einer Störung
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht gebraucht werden soll
- Vor der Reinigung des Geräts.

⚠ Achtung: folgen Sie bitte den nachstehenden Anweisungen um Schäden am Gerät zu vermeiden

• Den Wasserbehälter ausschließlich mit Leitungswasser füllen.
Ausschließlich frisches Wasser verwenden. Kein kohlensäurehaltiges Mineralwasser oder andere Flüssigkeiten verwenden.
• Um zu vermeiden dass die Pumpe im leeren Zustand in Betrieb gesetzt wird und überhitzt, achten Sie bitte darauf das der Behälter mit Wasser gefüllt ist.

Gesetzliche Informationen

Vorliegende Anweisungen enthalten Informationen für einen sachgerechten Gebrauch, über die Funktionen des Geräts und eine sorgfältige Wartung.

• Diese Informationen und das Befolgen dieser Anweisungen gewährleisten einen sicheren Gebrauch und eine gefahrlose Wartung des Geräts.
• Für weitere Informationen oder falls sich Problemsituationen einstellen sollten, die nicht oder nur unzureichend in dieser Bedienungsanleitung behandelt werden, wenden Sie sich bitte an die zuständigen Spezialisten oder direkt an Monodor Distribution SA.
• Wir weisen außerdem darauf hin, dass der Inhalt dieser Bedienungsanleitung nicht Teil einer vorherigen Konvention, einer Vereinbarung oder eines gesetzlichen Vertrags ist und durch solche nicht beeinflusst werden können.
• Die Pflichten des Herstellers entstehen durch den Kaufvertrag, der auch die vollständige und ausschließliche Regelung der Garantieleistung enthält.
• Die Normen der vertraglichen Garantie werden weder eingeschränkt noch aufgrund der vorliegenden Erläuterungen erweitert.
• Die in der Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen unterliegen dem Urheberrecht.
• Die Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers weder fotokopiert noch übersetzt werden.

Entsorgung

• Falls das Gerät entsorgt werden soll, dieses unbrauchbar machen.
• Den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Stromkabel durchschneiden.
• Das unbrauchbare Gerät zu einer zugelassenen Entsorgungsstelle bringen.
• Zur Entsorgung des Produkts und der Bestandteile, halten Sie sich bitte an die örtlich geltenden Entsorgungsvorschriften.

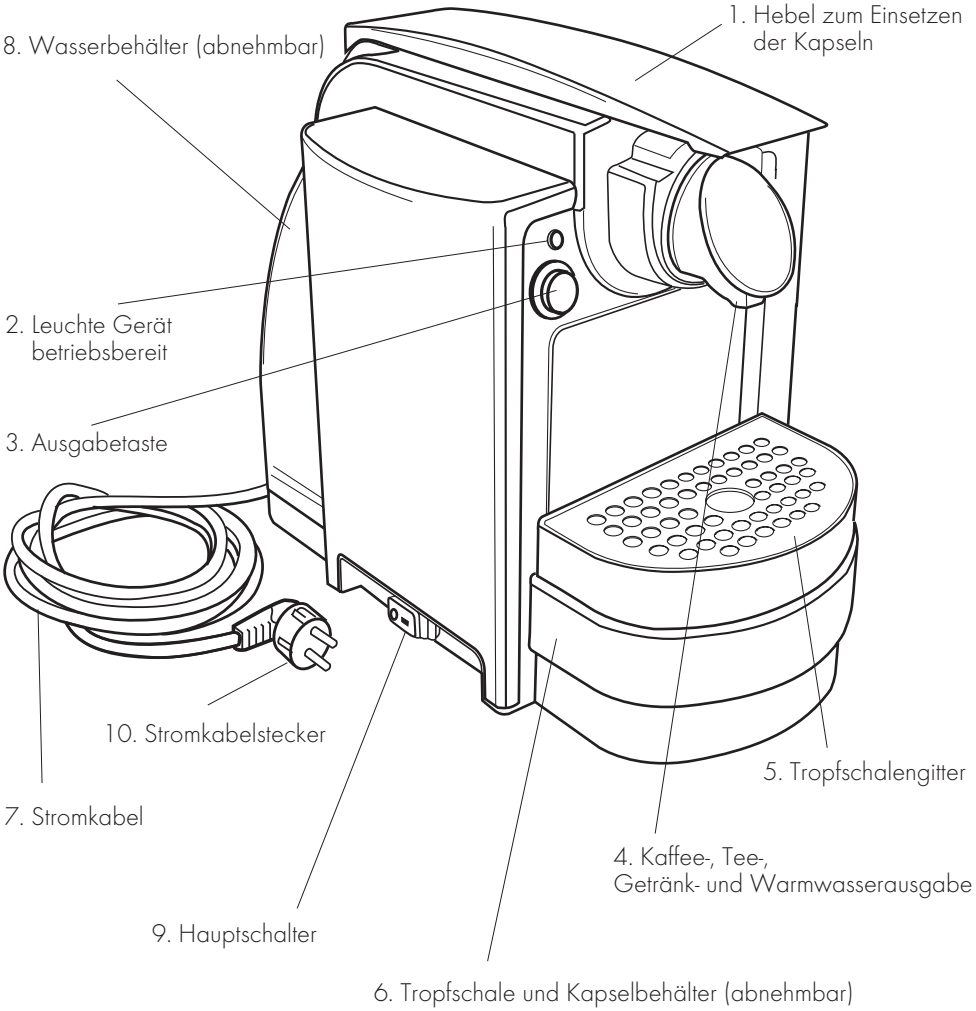
⚠ ACHTUNG

Wir übernehmen keinerlei Haftung für Schäden, die sich aus folgenden Gründen ergeben sollten:
• Falscher oder nicht zugelassener Gebrauch;
• Reparaturen, die nicht von einer zugelassenen Kundendienststelle durchgeführt worden sind;
• Mutwillige Änderungen am Stromkabel;
• Mutwillige Änderung irgend einer Komponente des Geräts;
- Einsatz von nicht Originalersatzteilen und Gebrauch von nicht originalem Zubehör.
In all diesen Fällen erlischt der Anspruch auf Garantie.

Gerät auspacken:

Kontrollieren sie nach dem Auspacken des Geräts, ob es unbeschädigt und vollständig ist. Im Zweifelsfall verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Das Verpackungsmaterial für Kinder unzugänglich machen, da es potentielle Gefahren darstellt; dieses laut den nationalen Umweltschutzvorschriften entsorgen oder aufbewahren.

Gerätekomponenten



Gebrauch des Geräts

1. Den Behälter auffüllen

• Den Behälter (8) nach außen kippen, heben und abnehmen. **(Abb.1)**

• Den Behälter mit maximal 1 Liter frischem Wasser füllen. **(Abb.2)**

• Den Behälter schräg auf das Wasserventil stellen und wieder einsetzen. Das Oberteil des Geräts drücken bis es einrastet. Um zu vermeiden dass Wasseraustreten kann, kontrollieren Sie bitte ob der Behälter fest sitzt. **(Abb.3)**

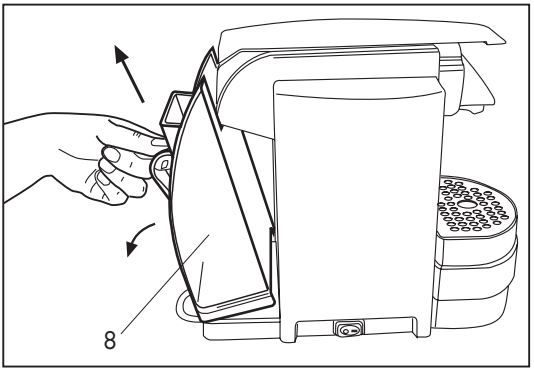


Abb. 1

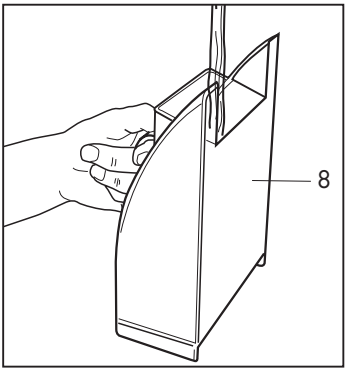


Abb. 2

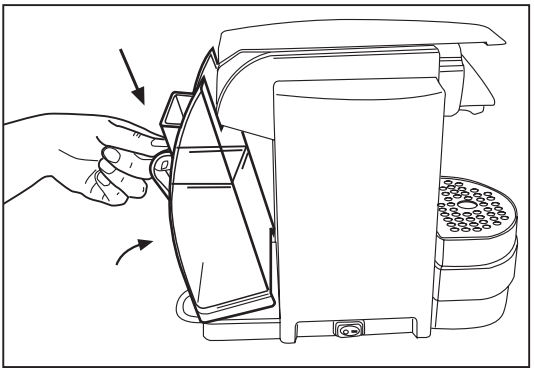


Abb. 3

2. In Betrieb setzen / heizen

• Verwenden Sie nur Kapseln, die für dieses Modell geeignet sind

• Stecken Sie den Stecker des Geräts in die Steckdose.

• Schalten Sie das Gerät über den Hauptschalter (9) ein. **(Abb. 4)**

• Wenn die Leuchte (2) aufleuchtet, ist das Gerät betriebsbereit. **(Abb. 4)**

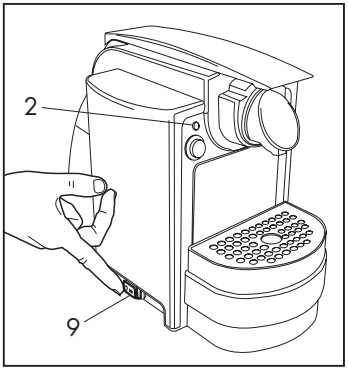


Abb. 4

Gerät/innere Kreisläufe spülen

Wenn das Gerät zum ersten Mal in Betrieb genommen wird oder längere Zeit nicht gebraucht wurde, muss es vor dem Gebrauch gespült werden. Dadurch werden die inneren Kreisläufe gereinigt.

• Stellen Sie sicher dass keine Kapsel eingesetzt wurde und schalten Sie das Gerät über den Hauptschalter (9) ein.

• Stellen Sie eine große leere Tasse unter die Kaffe-/Tee-/Getränkausgabeöffnung. **(Abb. 5)**

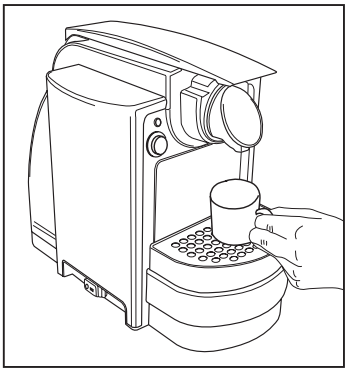


Abb.5

BEMERKUNG

Das Gitter (5) ist in der Höhe auf zwei unterschiedliche Stufen je nach Tassengröße einstellbar indem die Schale (11) gewendet und das Gitter der Tropfschale (5) **(Abb. 6)** darauf gelegt wird.

Um einen richtige Espresso zuzubereiten, das Gitter (5) auf die maximale Höhe positionieren **(Abb. 7)**.

• Wenn die Leuchte (2) aufleuchtet, ist das Gerät betriebsbereit. Drücken Sie nun die Taste (3). Aus dem Gerät läuft das Wasser solange bis die Taste (3) nach Erreichen der gewünschten Wassermenge wieder gedrückt wird. **(Abb. 7)** Das Gerät ist gereinigt, wenn mindestens 3 Tassen Wasser abgegeben worden sind.

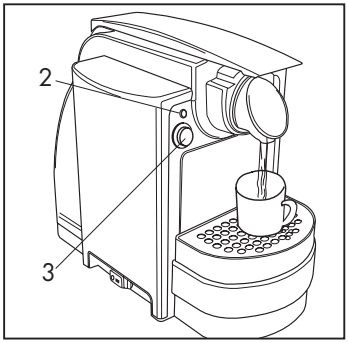


Abb.7

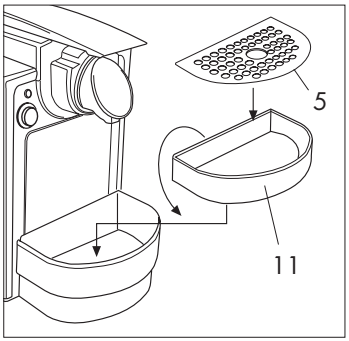


Abb.6

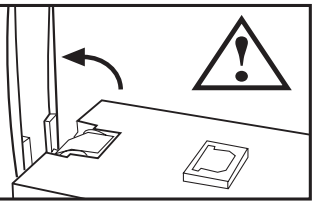
Vorbereitung Ihres Monodor Getränk

- Verwenden Sie nur Monodor Kapseln
- Stellen Sie eine Tasse unter die Ausgabeöffnung.
- Klappen Sie den Steuerhebel (1) langsam nach hinten (bis zum Anschlag) **(Abb. 8)**

und setzen Sie eine Kapsel in die vorgesehene Öffnung ein **(Abb. 9)**.

ACHTUNG:

Bevor Sie die Monodor Kapsel einsetzen, heben Sie langsam den Steuerhebel (1) an der Rückseite des Geräts bis zum Anschlag. Aus hygienischen Gründen und um die hochwertige Qualität des Produkts zu bewahren, empfehlen wir die Kapsel nach Gebrauch sofort zu entfernen.



- Schließen Sie wieder den Hebel vollständig und drücken Sie die Taste (3) zur Kaffee-/Teeausgabe und drücken Sie die Taste (3) wieder wenn die gewünschte Menge erreicht ist **(Abb. 10)**.
- Um eine weitere Tasse Kaffee oder Tee zuzubereiten, wiederholen Sie den gesamten Vorgang, unter Verwendung einer neuen Kapsel.

Um die Kapsel heraus zu nehmen, heben Sie langsam den Hebel (1) bis zum Anschlag.
Wird die Kapsel nicht ausgestoßen, den Vorgang wiederholen und die Ausgabetaste (3) drücken und gleichzeitig den Hebel (1) heben.

TIPP:

- Wenn Sie einen Espresso zubereiten möchten, verwenden Sie eine dicke Tasse die Sie zuvor vorwärmen, um zu vermeiden dass der Kaffee schnell abkühlen kann. Sie können die Tasse vorwärmen indem Sie sie zuerst mit heißem Wasser füllen.

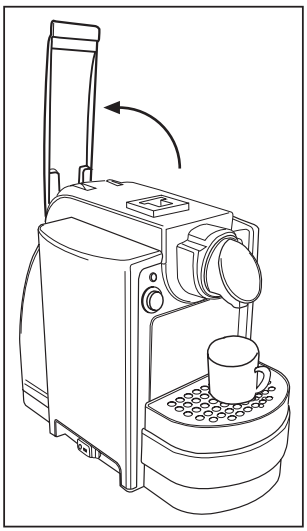


Abb. 8

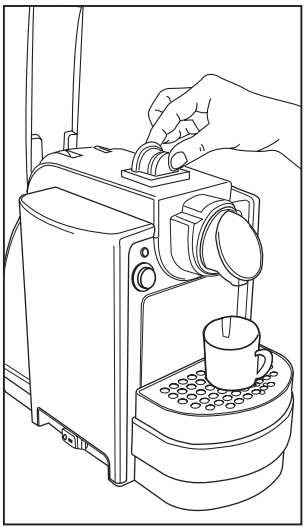


Abb. 9

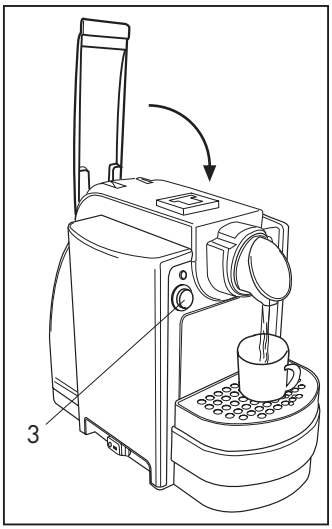


Abb. 10

Nach der Kaffee-/Tee Zubereitung

Nachdem Sie ihren Kaffee oder Tee zubereitet haben, entfernen Sie die Kapsel folgendermaßen:
1. Klappen Sie den Hebel nach oben (die Kapsel fällt dabei in den entsprechenden Behälter)
BEMERKUNG: Wenn die Kapsel nicht unverzüglich nach Gebrauch entfernt wird, könnte sie mit der Zeit festsitzen bleiben. In diesem Fall den Hebel auf- und wieder zuklappen.
• Der Kapselbehälter kann bis zu 8 Kapseln aufnehmen. Den Behälter regelmäßig leeren.
2. Wenn Sie eine weitere Tasse Kaffee oder Tee zubereiten möchten, setzen Sie eine neue Kapsel ein und wiederholen Sie den Vorgang von vorne. Anderenfalls klappen Sie den Hebel zu.
EMPFEHLUNGEN ZUR SICHERHEIT UND ENERGIESPARTIPPS:
• Schalten Sie das Gerät über Nacht oder wenn Sie das Haus verlassen, über den Hauptschalter (9) aus.
Das Gerät heizt sehr schnell auf und ist schon nach ca. 1 Minute nach dem Einschalten betriebsbereit.
• Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht gebrauchen sollten, leeren Sie den Wasserbehälter und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Kapselsammelbehälter leeren

• Der Kapselsammelbehälter kann bis zu maximal 8 Kapseln aufnehmen und muss daher in regelmäßigen Abständen geleert werden, um zu vermeiden dass sie sich verklemmen können. Um den Kapselbehälter (6) zu leeren, diesen herausnehmen **(Abb. 12)**.

Leeren Sie den Kapselsammelbehälter und waschen Sie ihn. Reinigen Sie die Tropfschale und das Gitter, um das abgetropfte Wasser und Kaffeerückstände zu beseitigen. Setzen Sie danach die Schale mit dem Kapselbehälter wieder ein **(Abb. 13)**.

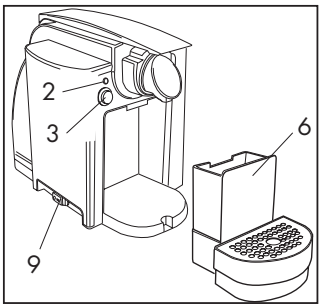


Abb. 12

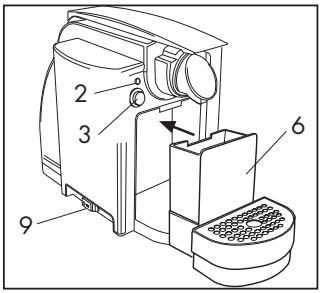


Abb. 13

Gerät aufbewahren

- Wenn Sie das Gerät nicht gebrauchen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Bewahren Sie die Kapselkaffeemaschine an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf und schützen Sie sie vor Staub.
- Wir empfehlen das Gerät in der Originalverpackung aufzubewahren.
- Die Lagerungstemperatur sollte nicht unterhalb von 5°C sinken, um zu vermeiden dass die inneren Bestandteile des Geräts durch Einfrieren des Wassers in den Leitungen beschädigt werden kann.

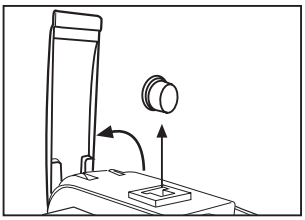
Reparatur und Wartung

Im Falle von Störungen, Defekte oder falls der Verdacht besteht dass das Gerät nach einem Sturz defekt sein könnte, den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Monodor Kundendienst aufsuchen. Ein defektes Gerät niemals in Betrieb setzen. Das Gerät darf nur vom Monodor Kundendienst repariert werden. Sollten Reparaturen nicht laut den Sicherheitsnormen vorgenommen und das Gerät von unbefugtem Personal repariert werden, haften wir nicht für eventuelle Schäden oder Verletzungen, die sich daraus ergeben könnten.

Entsorgung

- Sie können das Gerät kostenlos bei Ihrem Händler entsorgen, welcher für die sachgerechte Verschrottung sorgen wird. - Entsorgen Sie auf jeden Fall Geräte die schwer beschädigt und unbrauchbar sind und folglich gefährlich sein können. - Entsorgen Sie das Gerät nicht als Hausmüll (Umweltschutz).

Wichtiger Hinweis für die Korrekte Entsorgung des Produkts inÜbereinstimmung mit der EGrichtlinie 2002/96/EG.
Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden. Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden.
Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschiftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Zur Erinnerung an die Verpflichtungen, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne die durchgestrichen ist, gekennzeichnet.

Problem	**Lösungen**
Durch drücken der (Taste 3) wird die Getränkeversorung gesperrt, keine Flüssigkeit kommt heraus.	1) Den Behälter mit Wasser füllen 2)Überprüfen Sie den korrekten Stand des Behälters 3) Heben Sie den Hebel um die Luft ausweichen zu lassen. Die Kapsel entfernen und den Hebel erneut schließen. Einige Sekunden warten bis die Pumpe abkühlt, dann die Taste (Getränkeausgang) drücken (3). 4) Leeren Sie den Kapselsammelbehälter und stellen Sie die Kaffeefunktion wieder zurück, indem Sie das Gerät über den Hauptschalter (9) aus- und wieder einschalten.  Wenn Sie das Problem nicht lösen können, bitten wir Sie sich mit Ihre Service-Center in Verbingung zu setzen.
Die Kapsel wird nicht ausgestoßen.	Hebel (1) schließen und wieder langsam öffnen. Die Ausgabetaste (3) drücken und während der Wasserausgabe den Hebel (1) langsam öffnen.
Der Hebel (1) lässt sich nicht reibungslos verschieben.	Die Ausgabetaste (3) drücken und während der Wasserausgabe den Hebel (1) mehrmals langsam öffnen und schließen.

Probleme	**Ursache**	**Lösungen**
Aus dem Kaffee-/Teeabslass tritt kein Kaffee/Tee aus	- Der Behälter ist leer	- Den Behälter füllen
	- Die Pumpe ist defekt	- Den Kundendienst anrufen
	- Die Kapsel wurde nicht (vollständig) durchlocht	- Den Kundendienst anrufen
Es tritt kein Kaffee, Tee oder Heißwasser aus.	- Der Wasserbehälter wurde nicht richtig eingesetzt	- Den Behälter richtig einsetzen
	- Die Pumpe ist defekt	- Den Kundendienst anrufen
Der Kaffee/Tee ist kalt	- Das Heizelement ist defekt	- Den Kundendienst anrufen
Die Pumpe ist lärmig	- Der Behälter ist leer	- Den Behälter füllen
	- Der Wasserbehälter wurde nicht richtig eingesetzt	- Den Behälter richtig einsetzen
	- Die Kapsel wurde nicht (vollständig) durchlocht	- Eine neue Kapsel verwenden
Aus dem Ablass tropft Wasser, besonders wenn das Gerät aufheizt	- Das ist normal	- Das ist normal und deutet nicht auf ein Defekt
Der Kaffee schmeckt säuerlich	- Das Geräts wurde nach dem Entkalken nicht richtig gespült	- Das Gerät nochmals ausspülen
	- Das Kaffeehaltbarkeitsdatum wurde überschritten	- Eine neue Kapsel verwenden
Die Kapsel bleibt an der Brüheinheit haften, wenn diese geöffnet wird.	- Die Kapsel wurde nach der Ausgabe nicht ausgestoßen.	- Die Ausgabetaste (3) drücken und während der Wasserausgabe den Hebel öffnen und schließen.

cod. 15777/02

Monodor Distribution SA
Service après-vente
Route du Village 76
CH - 1040 St-Barthélemy

Tél direct : + 41 (0)21 886 30 77
Réception : +41 (0)21 886 30 00
Fax : +41 (0)21 886 30 01
e-mail : info@monodor.ch

www.monodor.ch